



## Bibliographische Daten

Titel: Georg Alt: Übersetzung des Liber chronicarum von Hartmann  
Schedel – Nürnberg, STN, Cent. II, 99  
Signatur: Cent. II, 99

Die Nutzung der Digitalisate von gemeinfreien Werken aus den Sammlungen der Stadtbibliothek im Bildungscampus Nürnberg ist gemäß den Bedingungen der [Creative-Commons-Lizenz Public Domain Mark 1.0](#) uneingeschränkt und kostenfrei erlaubt.

Im Sinne guter wissenschaftlicher Praxis wird gebeten, bei der Verwendung von durch die Stadtbibliothek im Bildungscampus überlassenen Digitalisaten stets die Quellenangabe in folgender Form zu verwenden: Stadtbibliothek im Bildungscampus Nürnberg, [Bestandssignatur + Blatt/Seite]

Im Interesse einer laufenden Dokumentation und der Information für Benutzerinnen und Benutzer erbittet die Stadtbibliothek die Überlassung von Belegexemplaren oder Sonderdrucken von Veröffentlichungen, die aus der Benutzung von Handschriften und anderen Medien in den historischen Sammlungen der Stadtbibliothek hervorgegangen sind. Sollte eine Abgabe nicht möglich sein, wird um Mitteilung der bibliographischen Daten der Publikation gebeten.

**D**onnis. ein künig. ward zu babst. zu der zeit. als **Grinwaldus** **linca der babst**  
der künig der longobarden stach: desselben zues waren groß  
mchtig. Und vil menschen von den plätzen angelebet.  
weyngien: und das getreid ward die frucht auf den ackern. vor  
doreet. und weytruellet. Duse Donnis. wos im heiligkeit des labens  
und an lere. tught. Eulich. Clustern auf Erda. die mit den  
restorantzen liegen hielten. hat er in ein bochamstgen  
clustor eruffen und gestruft. und in mancherlens clustor ansey  
talt. und auch die künigen erogen die danie von der künigen  
erogen abgestanden was. wider zu gehorsam des babstlichen stils  
gebracht. und an vil erogen und botshenken. hylff. sere und  
besserung gem. und zu letzt stach er. im fünften iul. 10. Monat  
am 10. tag sein babstumb. und 8. iul. wiet ij. Monat 10. tag.

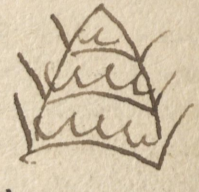
linca der babst  
Donnis.



Agatgo.

**Jare der werlt 583. Jare xpi 664.**

**A**gatgo. ein Erzbischof. ward auf ein Clustern zu babst erkoren.  
und was ein man stet heiligkeit. das er seinen ansechtigen  
menschen. von sunden ~~mit sein~~ erlediget und kariget. So was  
er als feinstmichtig und gutig. das er nye ymant von sine erowung  
hieß. Mit willen und gunst des küniges. die time an seten  
mit sonder was. hat er. von der Monatsgehtigen lere was  
zu Constantinopol. ein Conclij gehalten. und doch damit. bis  
auf widerkunft des küniges Constantin auf dem künig. 10. tag  
zogen. Dispalde aber Constantin an garus kome. und die von  
sine besterren. Constantinos. dem künigen künigumb zel  
pflichtig und zimper gemacht het. so schiedt diese babst Agatgo.  
einen byschop. und einen daron. gen Constantinopol. die wared  
von Constantin ~~zu~~ gütlich empfangen. und hieplid was  
manet. das sie nach hinkunng geschantet und wezzliche sprache  
rede. gezmigt. und zuortrecht. die zuon erogen. ein ernige  
erogen macheten. Aber Agatgo (zu dess zeken. nach fristern  
sinnen. und wonds. ein stwore postlent. regnet) stach. sein  
babstumb in dem andern iul. 10. Monat. am 10. tag.



Leo der ander



**L**eo der ander. ward ein Erzbischof. und hiegeleit man lateinliche  
und kirchliche zungen. und in der Wiser als geubt und künig.  
das er die pfalngedone machet. und die ymnos zu besserer  
beginnung machet. Er ordnet. das in der Westhalting. die sind  
den wolt gegeben warden st. So hat er das stet Constantin  
nopolitans Conclij als angenommen. das er die lere von  
flidges. die dasselb Conclij. in beswoeren Constantin wecdambe  
het. Item er ordnet. das man alle tag. so es die nottucht lere  
eroffen st. 2. weg ordnet und setet er. das der. der zu einem  
Clusternumb angenommen was ~~want~~ das pallimus. oder ander  
dunt. der künigen nicht zalen st. Vöelle het. das st. 10. tag  
herottentung gehalten wurd. so doch auf plidger bezahlung. tughtige  
ibel eroffen. Aber Leo. der gütig. und vil man. stach in  
dem 10. Monat sein babstumb. und ward als ein gemayne  
yewerore wate. von mancherlens bewognet.

Benedictus der  
ander.



583 **Jare der werlt 583. Jare xpi 684.**

**B**enedictus der ander. ein künig. ward babst. hat von jügent  
Christo unterstigt. und stet der heiligen  
schafft als gestuhen. das er an stess künig. und rüning in gütigen  
dingen. Des mals in sundere achtung gehalten was. von weygen  
sein goldschyke. gütigkeit. und quod sein menigdingem. und  
sunderlich sein den wemen. Duse heiligkeit duse menschen ward  
Constantinus als benezt. das er time. ein besterung züthet.  
dennaffen. Das frischin. allemeniglich. den. das von der künigen  
berstetigt. wolt. und künig zu babst erwelt wurd. als  
einen woren doney und staltliche Christ glaroben st. Er beseret  
vil erogen. und stach sein babstumb in dem 10. Monat. am 10. tag.

Johannes der. v



**J**ohannes der 10. ein Erzbischof. ward von die zeit.  
als Constantin stach. zu babst erkoren: ein man fundechts  
Constantinische wosens. feinstmichtig. und schyftlich weyher  
und er was in Sant Calinators erogen. Constantiniana  
genant. ~~welch~~ mit allemeniglich weyherung. adoren.  
und in gestalt wate babst Leo der ander. von dreyen byschopen.  
nemlich von dem ~~wos~~ hosten istgen. portmens istgen. und weh  
weyngien: dieselben wos dan die nachkommen frisan auch  
gehalten haben: als er uro zu letzt ein buechlein von der weh  
dught des pallimus gemacht het. so stach er in dem ersten iul  
sein babstumb: und demals wiet die babstlich stil ij. Monat. 10. tag.

Handwritten notes in the right margin, including the word 'Comet.' and other illegible text.